# ROHDE

Bedienungsanleitung Elektro-Toplader für Keramik bis 1320°C Instruction Manual Electric Toploaders for Ceramics up to 1320°C



#### CONTENTS

Page	

1.	Preface	19
2.	Product family	19
3.	Overview	20
<b>4.</b> 4.1. 4.2. 4.3.	Important safety instructions . General information . General safety instructions . Operating safety instructions	21 21
<b>5.</b> 5.1. 5.2. 5.3. 5.4. 5.5. 5.6. 5.7. 5.8. 5.9. 5.10.	Start-up         Delivery / Unpacking the kiln         Disposal of packing material         Installation environment / Location         Assembly of kiln         Installation of ventilation system         Air supply handle         Connecting to power supply / controller         Mounting the controller on the wall         Kiln and furniture initial firing         Instructions power connection / Residual current protective device (RCD)	22 22 22 23 23 23 23 24 24
<b>6.</b> 6.1. 6.2.	General operating instructions Operating instructions Controller Correct operation during firing	25
<b>7.</b> 7.1. 7.1.1. 7.1.2. 7.1.3. 7.1.4. 7.2. 7.3.	Other features         Transport / Delivery         Dismounting kiln cover         Dismounting kiln main ring         Dismounting supplementary ring         Dismounting kiln stand         Swivel kiln stand         Example for positioning furniture plates	26 26 26 27 27
7.1. 7.1.1. 7.1.2. 7.1.3. 7.1.4. 7.2. 7.3.	Transport / Delivery	26 26 26 27 27 27
7.1. 7.1.1. 7.1.2. 7.1.3. 7.1.4. 7.2. 7.3.	Transport / Delivery	26 26 26 27 27 27 27 28
7.1. 7.1.1. 7.1.2. 7.1.3. 7.1.4. 7.2. 7.3. <b>8.</b>	Transport / Delivery	26 26 26 27 27 27 27 28 28
7.1. 7.1.1. 7.1.2. 7.1.3. 7.1.4. 7.2. 7.3. <b>8.</b> <b>9.</b>	Transport / Delivery	26 26 26 27 27 27 27 28 28 28 28
<ul> <li>7.1.</li> <li>7.1.1.</li> <li>7.1.2.</li> <li>7.1.3.</li> <li>7.1.4.</li> <li>7.2.</li> <li>7.3.</li> <li>8.</li> <li>9.</li> <li>10.</li> </ul>	Transport / Delivery   Dismounting kiln cover   Dismounting kiln main ring   Dismounting supplementary ring   Dismounting kiln stand   Swivel kiln stand   Example for positioning furniture plates   Maintenance / Care and Cleaning   Troubleshooting tips   Warranty	26 26 26 27 27 27 27 28 28 28 29 29
<ul> <li>7.1.</li> <li>7.1.1.</li> <li>7.1.2.</li> <li>7.1.3.</li> <li>7.1.4.</li> <li>7.2.</li> <li>7.3.</li> <li>8.</li> <li>9.</li> <li>10.</li> <li>11.</li> </ul>	Transport / Delivery   Dismounting kiln cover   Dismounting kiln main ring   Dismounting supplementary ring   Dismounting kiln stand   Swivel kiln stand   Example for positioning furniture plates   Maintenance / Care and Cleaning   Troubleshooting tips   Warranty   Property rights / Trade names and Disclaimer	26 26 26 27 27 27 28 28 28 29 29 30

#### 1. PREFACE

Congratulations, you have chosen a ROHDE product - a high-quality product meeting highest requirements. This Toploader has resulted from intense research in the field of small to medium-sized ceramic kilns. We are pleased to offer you a kiln fitted with high-quality lining, suitable for different types of ceramic and glass applications. This instruction manual will help you to familiarise yourself with your new kiln. We have put together some important information and guidelines that will make operating your kiln as safe and simple as possible. Please read the instruction manual carefully before using your kiln for the first time. Make sure you understand the features and functions of the kiln and control unit.

\*PLEASE NOTE: Different Tmax for Ecotop 60 L.

Model	Tmax	Internal dir	nens.	Exte	ernal dim	iens.	Power	Power	Connection	Furniture	Weight
		(mm)			(mm)		c	consumption	n plug	plates	Net
Volume	°C	w d	h	W	D	н	kW	Α		mm	kg
Ecotop 20	1320	ø 330	230	560	560	520	2.3	10.0	Schuko	ø 310	49
Ecotop 43 L	1320	ø 400	340	650	700	630	2.9	13.0	Schuko	ø 350	72
Ecotop 50	1320	ø 400	380	650	700	725	3.6	16.0	Schuko	ø 350	76
Ecotop 50 S	1320	ø 400	380	650	700	725	4.5	6.5	CEE16A	ø 350	76
Ecotop 60 L	1200	ø 400	450	650	700	740	2.9	13.0	Schuko	ø 350	85
Ecotop 60	1320	ø 400	450	650	700	740	3.6	16.0	Schuko	ø 350	85
Ecotop 60 S	1320	ø 400	450	650	700	740	5.0	10.0	CEE16A	ø 350	85

#### 2. PRODUCT FAMILY

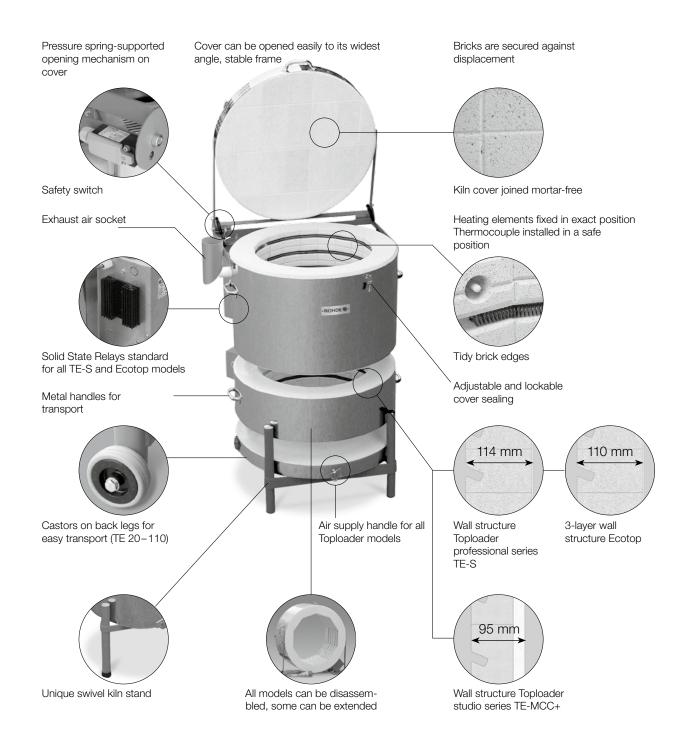
Model	Tmax	Internal din	nens.	Exte	ernal dim	nens.	Power	Power	Connection	Furniture	Weight
		(mm)			(mm)		С	onsumptio	n plug	plates	Net
Volume	°C	w d	h	W	D	Н	kW	Α		mm	kg
TE 75 MCC+	1320	ø 470	460	720	740	800	6.0	13	CEE 16	ø 420	101
ZWR75 MCC+	-	ø 470	230	650	700	230	3.0	-	-	-	23
TE110 MCC+	1320	ø 470	690	720	740	1030	9.0	13	CEE 16	ø 420	123
TE100 MCC+	1320	ø 520	460	800	830	800	7.0	15	CEE 16	ø 470	110
ZWR100 MCC	;+	ø 520	230	800	830	230	3.5	-	-	-	22
TE150 MCC+	1320	ø 520	690	800	830	1030	10.5	15	CEE 16	ø 470	130
TE130 MCC+	1320	ø 590	460	830	880	800	7.3	16	CEE 16	ø 550	110
ZWR130 MCC	+	ø 590	230	830	880	230	3.7	-	-	-	25
TE190 MCC+	1320	ø 590	690	830	880	1030	11.0	16	CEE 16	ø 550	150
TE200 MCC+	1320	ø 740	460	1000	1050	800	9.2	20	CEE 32	cut-to-size	160
ZWR200 MCC	;+	ø 740	230	1000	1050	230	4.6	-	-	-	32
TE300 MCC+	1320	ø 740	690	1000	1050	1030	13.8	20	CEE 32	cut-to-size	190

Model	Tmax	Inter	nal dim	nens.	Exte	rnal dim	nens.	Power	Power	Connection	Furniture	Weight
			(mm)			(mm)		с	onsumptio	on plug	plates	Net
Volume	°C	w	d	h	W	D	Н	kW	Α		mm	kg
TE 80 S	1320	ø 4	50	460	770	780	780	6.0	13	CEE 16	ø 420	115
ZWR 80 S		ø 4	50	150	770	780	150	3.0	-	-	-	20
TE 100 S	1320	ø 4	50	610	770	780	930	9.0	13	CEE 16	ø 420	145
TE 95 S	1320	ø 5	20	460	850	800	775	7.0	16	CEE 16	ø 470	153
ZWR 95 S		ø 5	20	230	850	800	230	3.5	-	-	-	35
TE 145 S	1320	ø 5	20	690	850	800	1000	10.5	16	CEE 16	ø 470	142
TE 130 S	1320	ø 6	10	460	950	950	770	8.8	19	CEE 32	ø 550	135
ZWR130 S		ø 6	10	230	950	950	230	4.4	-	-	-	33
TE 200 S	1320	ø 6	10	690	950	950	1000	13.2	19	CEE 32	ø 550	190
TE 165 S	1320	730	630	460	1050	950	790	10.0	22	CEE 32	cut-to-size	166
ZWR165 S		730	630	230	1050	950	230	5.0	-	-	-	36
TE 250 S	1320	730	630	690	1050	950	1020	15.0	22	CEE 32	cut-to-size	222
TE 300 S	1320	830	630	690	1160	950	1020	15.0	22	CEE 32	cut-to-size	225

\*ZWR = Supplementary ring for extension

Special voltage electric supply for all EU networks available on request

#### 3. OVERVIEW



#### 4. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

#### 4.1. General information

Please make sure that you fully understand both the safety instructions and the safety icons, in order to eliminate potential dangers. Before starting to operate the kiln, make sure that you read and fully understand the following safety instructions.

Keep your instruction manual available at all times. For your own safety only use original spare parts!

Helmut Rohde GmbH does not assume any liability for damage resulting from incorrect or defective heating elements from other manufacturers. Use only original spare parts - otherwise all warranty claims become void.

#### 4.2. General safety instructions



Caution: Hot surface. Do not open while hot.



Caution: Dangerous electrically live components.



Caution: Disconnect power plug before opening the switch box! (BGV A8).



The CE marking indicates that the inspections for conformity have been correctly carried out in accordance with EC standards: Directive 2004/108/EC Directive 93/68/ECC relating to CE marking.

#### 4.3. Operating safety instructions

The ROHDE kiln can only be operated safely if the safety instructions are carefully followed:

- When operated industrially, the kiln and controller must undergo a safety check to ensure correct functionality. This should be carried out by a qualified electrician before the initial operation and then at 4-year intervals in accordance with BGV A3.
- Maintenance and repair of electronic components must be carried out by a qualified electrician.
- For safety reasons the kiln must be disconnected from the mains supply before any maintenance work is carried out.
- The kiln must not be operated with an extension cable!

#### 5. START-UP

#### 5.1. Delivery / Unpacking of kiln

The ROHDE Toploader will usually be delivered on a pallet by a freight-forwarding agent. Immediately after delivery check the packaging for any visible damage. Should you detect any damage, unpack the pallet together with the driver and check the goods again for damage. If you detect any damage please enter details on the delivery note and let the driver countersign your remarks. Keep one copy of the complaint for yourself. Inform the freight-forwarding agency immediately of the damage. Complaints submitted at a later date cannot be taken into consideration.

#### 5.2. Disposal of packing material

Contribute to a clean environment by disposing of wood, cardboard and plastic packaging material in your nearest waste disposal plant. For further information concerning the disposal of packaging material please contact your dealer or community council.

#### 5.3. Installation environment / Location

When selecting a suitable place for your kiln, please note the following guidelines and prepare the kiln environment accordingly:

- Place the kiln on an even surface.
- The distance to the walls should be at least 25 cm on each side.
- The floor, ceiling insulation, walls, dividing walls, panelling, etc. must be made of flame resistant material.
- Make sure that the kiln environment can be properly ventilated. Otherwise a ventilation system must be installed. Please consult a qualified ventilation specialist to find out whether a ventilation system is necessary.

#### 5.4. Assembly of kiln



Check the enclosed accessories first (figure 1):

- 3 cordierite blocks (6 blocks for TE 165/250 and TE 300)
- 1 ceramic tube for exhaust air
- 2 sealing plugs
- 1 plastic cap for kiln stand
- 1 spare part for kiln stand
- 1 exhaust air socket and fixing screws
- 1 panel for mounting the controller and fixing screws

figure 1



figure 2



figure 3

You will also find enclosed the controller as well as two instruction manuals for the controller and the kiln. First screw the mounting panel (figure 2) into the holes indicated on the cover bolt. Take the ceramic tube out of the box and plug it onto the exhaust air opening on the left side of the kiln (figure 3).

#### 5.5. Installation of ventilation system

Please note: The exhaust socket has been designed to prevent heat from radiating against walls, surfaces or other objects. If the exhaust socket is mounted onto the kiln, the exhaust opening cannot be closed. Do not attach the socket if you wish to close the exhaust opening during firing. Screw the exhaust air socket (figure 4) into the hole on the left side of the kiln. The opening has been located in a position that will allow fumes and gases to be released through an exhaust air socket (optional accessory). Plug the exhaust air tube into the exhaust air socket (figure 5) and use the fixing screw to fix it to the socket.

#### 5.6. Air supply handle

All ROHDE Toploader models are equipped with an air supply handle (figure 6) on the kiln base. When the handle points to the left, the air supply is cut off. When the handle points to the right, the air supply is open.

#### You can significantly increase the service life of the heating elements by opening the air supply up to a temperature of 600-700°C.

#### 5.7. Connecting to power supply / controller

The kiln is equipped with a mains supply cable. The power supply data can be seen on the type plate. The power supply must be suitable for the requirements of the kiln. The plug must be located next to the kiln. Do not use extension cables! The mains supply cable must not come into contact with the hot kiln!

ROHDE 🗊 🚝

figure 7

figure 9

Regional voltage fluctuations are possible and will lead to fluctuations in the nominal output. In Germany, for instance, the nominal voltage of 230/400 is subject to voltage fluctuations of 10%. If the voltage drops from 230 to 210 under load, the output of the kiln will be reduced by 16%.

The controller (figure 7) is connected to the kiln with a 14-pin plug-and-screw connection. You will find the black socket (figure 8) next to the electric connection on the side of the switch cabinet.

First plug in the black plug of the controller. You might need to turn it a little until it locks into position. Then turn the screw connection ring, in order to protect the connection.

All connections required for extension (figure 9) of extendable Toploader kilns are already installed (figure 10).









figure 6

figure 5



englisi



#### 5.8. Mounting the controller on the wall

#### Mounting the controller TC 304

Choose a safe and easily accessible place on a wall next to the kiln. First screw the two knurled screws into the holes indicated on the back of the control unit. They will be used later to fasten the controller in the fixing device.

Mount the holding bar of the control unit TC 304 using the 3 dowels and 3 screws, so that one fixing hole points upwards and the other two point downwards. Make sure that the transparent protective foil is correctly aligned!

Now the control unit can be plugged into the fixing device from above. You might have to loosen the knurled screws on the controller.

#### Mounting other TC controllers

Choose a safe and easily accessible place on a wall next to the kiln. Detach the wall fixing device from the TC control unit. Mount the fixing device on to the wall using 2 and 2 screws. Now the control unit can be plugged into the fixing device from above.

#### 5.9. Kiln and furniture initial firing

#### CAUTION: First remove the protective foil from the entire kiln (floor rings and cover)!!!

Before starting to use the kiln in every day firing, you must carry out a dry firing. For this purpose make sure the exhaust air opening on the side of the kiln is open. The "burning-in" by means of a dry firing is important, in order to remove residual moisture from the kiln walls. It also generates a protective oxide layer on the heating elements which will considerably improve the service life of these components.

Settings for initial firing:

- heat up at 100° C/h
- end temperature 1050°C
- holding time 1 h 30 min.

Please note that the service life of the heating elements can be significantly increased by opening the air supply up to a temperature of 600-700°C. During the initial firing you can also "burn-in" the hollow stilts and additional furniture plates (optional accessories). For further information please see section 7.3. After the first firing, the belts around the cover and the main ring must be retightened. For further information please see section 8.0.

#### 5.10. Instructions power connection / Residual current protective device (RCD)

If you intend to operate the kiln in workshops or laboratories, a separate power supply with fuse protection must be installed by a qualified electrician.

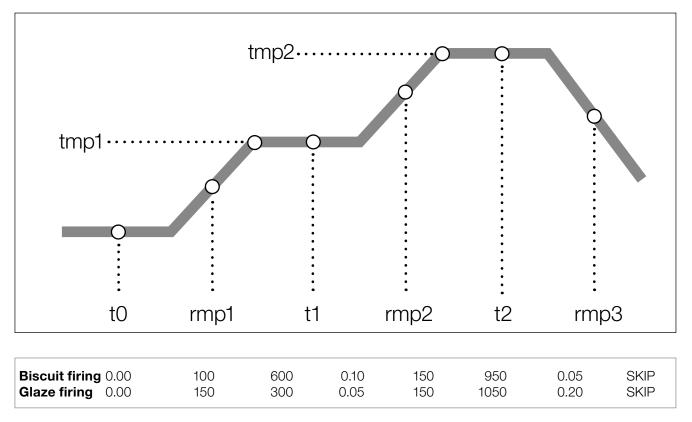
Residual current protective devices (RCD) carrying a tripping current of 0.03 A (such as that used in damp rooms in flats) tend to trip early due to the high humidity of the rooms or fired goods. A larger sized RCD can be selected (we suggest 0.3 A) provided that the respective circuit is used only for the kiln. If this cannot be guaranteed, a fixed power connection must be provided.

#### 6. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

#### 6.1. Operating instructions Controller

Please read the kiln control instruction manual carefully. The kiln is ready for operation after it has been connected to the mains supply and the controller.

#### Typical firing curves, e.g. with a TC 504 controller



#### 6.2. Correct operation during firing

- Do not place flammable objects near the kiln.
- The kiln may only be used in a well-ventilated room. In order to guarantee safe operation, the kiln may be only operated up to an environmental temperature of 40°C.
- The kiln must be placed in a free-standing position in the room. Make sure that the heat release is not blocked. Do not place any objects on top of, or around, the kiln.
- Never open the kiln during operation or before it has cooled down completely. High temperatures are released and might cause physical injury and material damage. The manufacturer of the kiln does not assume any liability in such cases!
- When firing materials which release hazardous gases and fumes, an exhaust air system must be installed that directs these into the open air.
- Never use your kiln for firing inflammable materials or food.

#### 7. OTHER FEATURES

#### 7.1. Transport / Delivery

It may be necessary to dismantle the kiln to move it to its final operating position. This is not usually necessary for smaller models. However, it is easier to transport models from TE 60 upwards if the cover, rings and floor are disassembled. Only use the designated handles or the stand for transportation. When lifting the kiln do not pull the cover bolt next to the safety switch. There is a risk of pulling the safety switch out of the round hole, which would affect its functionality. If you pull the switch, this will cause the kiln to switch off and an error message will be displayed.

#### 7.1.1. Dismounting kiln cover

Open the kiln cover. Use a screwdriver to push the metal sleeve on the top of the spring upwards (figure 11) until you can pull the gas-operated compression spring away from the ball-shaped head (figure 12). Have a second person hold the cover to prevent it from falling onto the main ring.







figure 11

figure 12

figure 13

Now use a size 8 Allen key to loosen and remove the two hexagon socket screws (figure 13). Now lift the cover and lay it to the side. Place the cover on a smooth, even surface. Never stand it vertically on its side! Please make sure that safety switch drops back into the round hole after assembling the Toploader. If this is not checked, the kiln will switch off and an error message will be displayed.

#### 7.1.2. Dismounting kiln main ring

From model TE 60 onwards the main ring can be detached from the floor. For transportation the catch is protected with a pin. The protection pin must be removed in order to remove the main ring. Bend the protection pin (figure 14) so that it is horizontal and pull out of the catch.



figure 14

#### 7.1.3. Dismounting supplementary ring

If your kiln is equipped with a supplementary ring you must remove it for transportation. Disconnect the electric connection from the switch cabinet and proceed as described in section 7.1.2. Place the main and supplementary rings on a smooth, even surface; otherwise the fire bricks might be damaged! Do not stand it vertically on its side!

#### 7.1.4. Dismounting kiln stand

If necessary you can also remove the kiln stand from the floor.

To do this, loosen the supporting screws on the front (figure 15) and back (figure 16). Now you can lift the floor and place it horizontally on an even surface. Do not stand it vertically on its side!



figure 15



figure 16

#### 7.2. Swivel kiln stand

We have designed a swivelling kiln stand (figure 17) that will allow you to adjust the height to your own requirements.

First detach the castors (only for models up to TE 75 MCC+) (figure 18).

Now loosen the black plastic feet and remove them from the kiln stand (figure 19).

Finally remove the plastic cap (figure 20) from the upper part of the kiln stand.

Now you can turn the kiln stand into the correct height. Change the respective components to the opposing fixing devices.

#### 7.3. Example for positioning furniture plates

Place the enclosed 3 small cordierite blocks (figure 21) on the floor of the kiln, then place one of the furniture plates (optional equipment/accessory) on top (figure 22). Please note that all plates and stilts must be burnt-in (see section 5.9)!. Do not place the plates too close to the heating elements as this might cause the plates to crack. The distance to the heating element should be at least 20 mm.

We suggest that the furniture plates are supported in 3 points (figure 23) – for 2piece furniture plates 3 stilts per plate – and that the stilts are positioned one on top of the other for each layer. Otherwise the plates might be exposed to stress from bending and suffer from deformation or cracking.



figure 21



figure 22

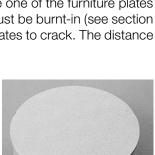




figure 23





figure 17



figure 19





figure 20

#### 8. MAINTENANCE / CARE AND CLEANING

As the fire bricks give off residual moisture during the first operation the volume of the kiln might change slightly. It is therefore essential to readjust the tensioning belts of the stainless steel casing of the cover (figure 24) and main ring (figure 25) after the first firings (not applicable for Quattro and square or rectangular Toploader models).





figure 24

figure 25

Please make sure that no clays and glazes come into contact with the heating elements. This will cause the heating elements to malfunction during subsequent firings. If, however, impurities get onto the heating elements, clean them immediately, as burned-in glazes etc. will damage the heating elements and bricks. If there is substantial damage, please contact Helmut Rohde GmbH or your retailer.

Heating elements are subject to wear. Their resistance (Ohm) increases with every firing. Over the course of time this will lead to delays in the firing cycle due to a drop in performance, especially in the upper temperature range. If there is excessive wear we recommend that you replace the complete set of heating elements rather than just single elements. Replacing individual elements might lead to variations in temperature inside the kiln.

Have a qualified electrician replace the heating elements!

### A tip for the firing professional: Always keep a spare set of heating elements! In case of an emergency this will save you unnecessary delay and allow you to continue firing as quickly as possible.

Remove clay and stone dust regularly using a broom and a vacuum cleaner. This will also increase the service life of your heating elements.

Avoid reduction glaze firing, as this will cause the oxidation layer to decompose, thus significantly reducing the service life of the heating elements.

We recommend an empty firing (without furniture or goods) after every 20th firing. This will "clean" the heating elements and at the same time the oxide layer can renew itself which will extend the service life of the elements.

#### 9. TROUBLESHOOTING TIPS

#### The controller cannot be switched on.

- Check if the controller has been connected to the switch cabinet of the kiln.
- Check if the kiln is connected to the mains supply.
- Check the micro-fuse on the switch cabinet of the kiln. This has a T 2A fuse.
- Have your house mains supplies (plugs), fuses and the current consumption of your kiln checked by a qualified electrician.

#### The controller displays an error message.

You will find the relevant explanation in your user's manual for the controller.

The firing chamber does not heat up. Check if the cover switch is working. The cover switch is probably not working and thus cannot operate the safety contactor. Make sure that the safety switch drops back in to the round hole. If this does not happen, the safety circuit is interrupted and the kiln cannot heat up.

**The kiln heats up very slowly.** The kiln does not reach the programmed temperatures. The controller displays an error message. Check the heating elements for visible damage, e.g. cracks.

#### The functionality of all ROHDE kilns is tested before they leave the factory!

#### **10. WARRANTY**

We guarantee excellent manufacturing and functionality of the kiln and provide a 36-month warranty from date of invoice.

As well as the heating elements (subject to wear) the following are excluded from the scope of warranty:

- Damage caused by the customer such as broken bricks on the cover caused by placing objects on top of the kiln.
- Damage caused by the fired material, e.g. due to temperature limits being exceeded.
- Damage caused by improper transport.
- Damage due to chemical reactions during firing for which the kiln is not intended (such as salt glaze).
- Corrosion caused by aggressive glazes or insufficient ventilation of the firing chamber. The manufacturer is not liable for any damage resulting from improper operation and resulting damages.

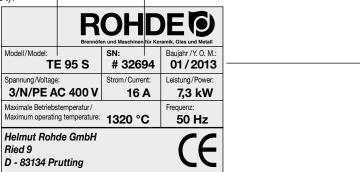
**Important:** Please fill in the GUARANTEE CARD and send it back immediately! Please note: If you do not send back the Guarantee Card, we will not be able provide quick, free support in an event of damage.

**PLease note:** The firebricks of the kiln lining are exposed to significant temperature fluctuations. This may cause hairline cracks in the firebrick lining. This process is common and does not affect the functionality of the kiln. It cannot therefore be accepted as a reason for complaint.

#### What to do in the case of warranty/damage:

Please notify us - before incurring any costs. After contacting the manufacturer, Helmut Rohde GmbH, your retailer will then decide how to proceed.

If any claims arise, please state the **kiln type**, **product number** and the date of purchase or the **year of construction** (see type plate on switch cabinet).



#### We refer to the General Terms and Conditions (dated 18 December 2006) of Helmut Rohde GmbH.

#### 11. PROPERTY RIGHTS / TRADE NAMES AND DISCLAIMER

The contents of the instruction manual are purely informative. Changes may be made without prior notice and may not be seen as a liability of Helmut Rohde GmbH. We do not guarantee or accept responsibility for the correctness or precision of the contents in this instruction manual.

We mention names, trade names, product identifications etc. without special identification, as they are generally known. Those names and identifications, however, may be the property of companies or institutions and subject to copyright.

#### **12. DECLARATION OF CONFORMITY**

#### EC DECLARATION OF CONFORMITY EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

Directive 2006/95/EC

Electrical Apparatus Low Voltage Directive Die Firma

The Manufacturer

ROHDE, spol. s.r.o.

67126 Dyjákovice, Dyjákovice 311 CZECH REPUBLIC

certifies and declares under its sole responsibility that the following product: Erklärt in alleiniger Verantwortung, daß folgendes Produkt: Declara bajo su exclusiva responsabilidad que el siguiente producto:

La empresa

TE Toplader

to which this Declaration of Conformity relates, is in conformity with the following directives and standards: • Electromagnetic compatibility directive (EMC) (2004/108/EEC) • Directive 93/68/ECC relating to CE marking auf das sich diese Erklärung bezieht, mit folgenden Richtlinien bzw.Normen übereinstimmt: • Richtlinie 2004/108/EG, Elektromag. Verträglichkeit • Richtlinie 93/68/ EWG, CE Kennzeichnung

al que se refiere la presente declaración está conforme con las siguientes directivas y normas: • Directiva 2004/108/CE, Compatibilidad electromagnética • Directiva 93/68/ CEE, Denominación CE

European Standard - Europäische Normen - Normas europeas

EN 60204-1 ed. 2	EN 60439-1 ed. 2	EN 61000-6-4 ed. 2
EN 55011 ed. 2	EN ISO 13732-1	ISO 11684
ISO 7000	EN 60519-1 ed. 2	EN 60519-2 ed. 2
Documentation evidencing conformity with the requirements of the Directives is kept available for inspection at the above mentioned Manufacturer.	Die oben genannte Firma hält Dokumentationen als Nachweis der Erfüllung der Sicherheitsziele und die wesentlichen Schutzanforderungen zur Einsicht bereit.	La empresa mencionada anteriormente tiene a disposición para inspección los documentos que confirman el cumplimiento de los objetivos de seguridad y los requisitos de protección esenciales.

Blide

11.04.12 Benjamin Rohde Managing director - Geschäftsführer - Direttore amministrativo

#### **13. SPARE PARTS**

When ordering spare parts please have your invoice of purchase to hand.

This invoice provides all the relevant data which will allow you to quickly order any spare parts.

#### 14. CONTACTS / ASSISTANCE

If you have any questions regarding your kiln, spare parts and additional equipment, please contact your local dealer.

#### Enjoy working with your new kiln! We wish you excellent firing results. Your ROHDE team

## Helmut Rohde GmbH · Ried 9 · D-83134 Prutting info@rohde-online.net · www.rohde-online.net